

gattung und Gemeinschaft, sondern die anorganische Natur wird zum Spiegel, in dem man sich selbst anblickt. Die Selbstbespiegelung steigert sich dabei zur Selbstbewunderung, die Selbstbewunderung zur Selbstverliebtheit, die Selbstverliebtheit zur Selbstverzehrung. Und so ist Narkissos zu einem Sinnbild der verkehrten φιλαυτία dieser in sich gespaltenen, lebensmüden Epoche geworden.

Ljubljana

K. Gantar.

Oton Župančič:

PER FILUM AENEUM

Aeneo filo tenerum os vocat;
 „Illic Župančič est dominus, precor?“
 „Hic est.“ Rogo tum, quid velit me.
 „Stas ibi re? Ciciban tuusne!“

Ovatur illo ex gutture parvulo.—
 „Quid, parva, vis?“ „Abs te volo canticum!“—
 „Iussu sed haud reddi potest hoc!“
 „At mihi mortua mater est, scis!“

„Sic? Corculum idcirco miserum, veni
 Carmen petitum!“ Nunc misero mihi
 Manus inanes turbido sunt;
 Munus in corde meo est acerbum.

Quae morte matris, parvula, congemens
 Fles atque in acri tristitia tua
 Te cum fide convertis ad me,
 Heu, dare num valeo, quod optas?

Olim poetis eximiis datum est
 Molirier muros fidium sono,
 Meo melo sedare fletum
 Non datur hic miserae puellae...

Ljubljana.

Vertit: S. Kopriva.